

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Osakidetzako web gunean EPEren azterketara joateko gomendioak izeneko dokumentua gaztelania hutsean dago.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Idatzizkoa

Eremua: Publikoa - Erakunde, ente eta sozietate publikoak

Erakundea: Osakidetza, Euskal Osasun Zerbitzua

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Bestelakoak

Erantzuna: BECeko azterketa egunen aurretik hauek prestatzeko gure eskuan izandako denbora epe murriztua zela eta, ez genuen denborarik izan testua itzultzeko. Dena de, sakonki ahaleginduko gara hurrengo beharrezko informazio guztiak bi hizkuntzatan argitaratzen direla aztertzeaz eta kontrolatzeaz.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Beasaingo anbulatoriora deitu du ordua eskatzeko eta telefonozko arreta gaztelaniaz eman diote eta ez da lehendabiziko aldia.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Erakunde, ente eta sozietate publikoak

Erakundea: Osakidetza, Euskal Osasun Zerbitzua

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Bestelakoak

Erantzuna: Beasaingo osasun zentroko harreran 7 langilek dihardute. Horietatik hiruk bere lanpostuari ezarritako hizkuntza eskakizuna eskuratu dute eta beste langile bat euskalduna da. Beraz, printzipioz ez luke egon behar arazorik euskaraz atenditzeko aipatutako zentroan.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: Posta arrunta

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: KZguneetan IT txartela ateratzeko azterketen euskarazko eta gaztelaniazko ereduak daude, baina euskarazko ereduak ez du euskara zuzena erabiltzen, ulertezina da eta jendeak euskaraz egin nahi izan arren azkenean gaztelaniaz egiten du.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Idatzizkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Bestelakoak

Erantzuna: IT txartela azterketako hainbat modulutako azterketak berrikusi ditugu eta ez dugu aurkitu okertzat har litekeen idazketarik edo terminorik.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Zinea asko gustatzen zaio eta bere seme alabei zaletasun hori transmititzeko, hizkuntza arazoak direla eta ezinezkoa egiten zaio. Lotsagarria iruditzen zaio, bertan Euskal Herrian egindako filmak azpi-idatziekin (gaztelera) etortzea eta beste guztiak gaztelera hutsean. Egoera honen aurrean euskal erakundeen erantzukizunak zertan datzan galdetzen du.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa eta idatzizkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Bestelakoak

Erantzuna: Zinea ekimen pribatu bat da, bere baitan biltzen diren ekintzak (sortze, ekoizpen, banaketa, emanaldiak) ekimen pribatuetan sustatzen dira. Eusko Jaurlaritzak, zinemak dituen une orotan euskararen presentzia bermatzea bultzatzen du. Horretarako urtero banatzen dituen diru laguntzetan, eta batez ere, beherago aipatzen diren bi Aginduetan euskararen presentzia eta erabilera sustatzeko hainbat tresna jartzen ditu enpresen eskuetan. 1. Agindua (2007ko ekainaren 13an EHAAan argitaratua) Kultura sailburuarena, euskarara bikoiztutako edota azpidatzitako ikus-entzunezkoetan ekoizpenen estreinaldiak eta horien DVD formatuko banaketa komertziala sustatzeko ekimenetarako diru laguntzak nola eman arautzen duena (Zinema euskaraz). 2. Agindua, 2007ko apirilaren 11koa, Kultura sailburuarena, ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko diru laguntzetarako deialdia egiten duena (2007ko maiatzak 7an EHAAan argitaratua). (Euskarazko ekoizpenak sustatzen dituena). Konkrétuki, Zinema Euskaraz aginduarekin Kultura Sailak Euskal Autonomia Erkidegoko zine-areto komertzialetan euskarazko filmen eskaintza eta euskarazko zinematografi produktuak DVDtan izatea bultzatu nahi du. Asmo hori egia bihurtzeko, agindu honen bitartez, beharrezkoa da zine eta DVD enpresa banatzaileei pizgarriak eskaintzea, aipatutako ikus-entzunezko produktuak euskaraz bikoizteak edo azpigituluak jartzeak sor diezazkiekeen errezeloak, batez ere diruari dagokionak, ekiditeko. Diru laguntza hauek 2000.urtean hasi ziren ematen. Urte hauetan estreinatzeke ziren 53 film luze euskaratu dira.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: Posta arrunta

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Hezkuntza Saileko langile batek baino gehiagok ez du gaitasunik jendea euskaraz erantzuteko. Kontuan izanik, zerbitzu publikoa dela eta herritarren eskubidea dela ofiziala den edozein hizkuntzan jardutea, uste du langile guztiek euskara jakin beharko luketela. Horrez gain, ordezkapenentarako izangaiei laguntzeko ez dute behar besteko informaziorik eta askotan ezta jarrera egokirik ere. Ez dira gai izan herritarren zalantzak argitzeko ezta egindako eskabidearen ziurtagiria emateko, beste batzuei eman dietenean.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Bestelakoak

Erantzuna: Lurralde ordezkaritza honetan, hizkuntza normalizazioari dagokionez, Informazio Atala herritarrengandik hurbilen dagoen atala izanik, lehentasunezko atala dugu. Horregatik, 6 langile horietatik 5ek 2.HE egiaztatuta dute, eta batek ez, adinagatik salbuetsita baitago. Beraz, 6 langile horietatik 5ek herritarrek aukeratzen duten hizkuntzan atenditzen dituzte, edo atenditzen ahalegintzen dira. Euskaraz atenditzeko gai ez den langilearen kasuan, herritarrek euskaraz atenditua izateko eskatuz gero, ondoko leihatilara joateko aukera ematen die, ondokoak euskaraz atenditu ahal izango baitute. Lan karga dela medio laguntzera joaten diren langileen kasuan, salbuespeneko egoera izanik, eta egunean - egunean ezberdinak direnez, ez dugu modurik jakiteko zein hizkuntza maila dute.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: Posta arrunta

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Hezkuntza Saileko langile batek baino gehiagok ez du gaitasunik jendea euskaraz erantzuteko. Kontuan izanik, zerbitzu publikoa dela eta herritarren eskubidea dela ofiziala den edozein hizkuntzan jardutea, uste du langile guztiek euskara jakin beharko luketela. Horrez gain, ordezkapenatarako izangaiei laguntzeko ez dute behar besteko informaziorik eta askotan ezta jarrera egokirik ere. Ez dira gai izan herritarren zalantzak argitzeko ezta egindako eskabidearen ziurtagiria emateko, beste batzuei eman dietenean.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Bestelakoak

Erantzuna: Lurralde ordezkaritza honetan, hizkuntza normalizazioari dagokionez, Informazio Atala herritarrengandik hurbilen dagoen atala izanik, lehentasunezko atala dugu. Horregatik, 6 langile horietatik 5ek 2.HE egiaztatuta dute, eta batek ez, adinagatik salbuetsita baitago. Beraz, 6 langile horietatik 5ek herritarrek aukeratzen duten hizkuntzan atenditzen dituzte, edo atenditzen ahalegintzen dira. Euskaraz atenditzeko gai ez den langilearen kasuan, herritarrak euskaraz atenditua izateko eskatuz gero, ondoko leihatilara joateko aukera ematen die, ondokoak euskaraz atenditu ahal izango baitute. Lan karga dela medio laguntzera joaten diren langileen kasuan, salbuespeneko egoera izanik, eta egunean - egunean ezberdinak direnez, ez dugu modurik jakiteko zein hizkuntza maila dute.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Naturgasetik bi gutunazal iritsi zaizkio. Gutunak ele bietan egon arren, horri erantsitako egutegi pertsonalizatuak gaztelania hutsean daude. Enpresak bezeroen izenekin gabonak zorionduz eskuko egutegi txiki batzuk bidali ditu. Bere garaian bezeroak enpresa horrekin euskarazko harremanak izatea aukeratu zuen.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Paisaia

Eremua: Publikoa - Erakunde, ente eta sozietate publikoak

Erakundea: Naturgas Energia

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Emaizta: Bestelakoak

Erantzuna: Bezeroari bidaltzen zaion informazio komertzial guztia euskaraz eta gaztelaniaz idatzia igortzen da, legeak agintzen duenez. Egutegiaren alde bati buruz ari da bezeroa (gaztelaniazko agur pertsonalizatua du alde horrek). Leku ezagatik egin dugu hori horrela. Berez, Naturgas Energiaren eslogana, justu azpian jartzen dena, euskaraz idatzen da beti : "argia eta gasa". Irtenbide hori geneukan bakarrik, diseinuari zegokionez. Egutegiaren gainerako atal guztiak, hilabeteen izenk eta Telefono Urdinaren eslogana bi hizkuntzatan daude. Bestalde, gogoan izan behar da Naturgas Energiak bezeroei opari ematen diela egutegia, ezin dela beraz, informazio komertzialtzat jo.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarra Donostiako Ospitalera joan zen. Bai harreran eta bai larrialdietan gaztelaniazko arreta jaso zuen. Ondoren medikuarekin euskaraz hitz egin arren honen laguntzailearekin ez zuen posible izan. Beste mediku batzuekin ere egon zen eta gaztelaniaz hitz egin behar izan zuten.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Erakunde, ente eta sozietate publikoak

Erakundea: Osakidetza, Euskal Osasun Zerbitzua

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Bestelakoak

Erantzuna: ELEBIDEk emandako datuengatik badirudi pazienteak ginekologia larrialdietan izan zela, eta unitate horretako buruak azaldu digu aipaturako egunean eta ondokoetan langile titularren baja ugari egon zirela, eta, orain arte aldi baterako ordezkoei hizkuntza eskakizuna eskatzen ez zaienez, ziur aski une hartan ohi baino murriztuago egongo zen zerbitzuko enplegatu euskaldunen kopurua. Zerbitzuko arduradunek barkamena eskatu nahi diote kaltetuari normalean ospitaleko harrera guztietan langile euskaldunak jartzen diren arren, batzuetan, batez ere azken momentuko ordezkapenak egin behar direnean, egoera ezin da guztiz kontrolatu.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarrak merkatal gune bateko denda batean arazoa izan zuen dendariarekin ordainketa euskal nortasun agiri bidez egin nahi zuelako. Dendariak ertzainei deitu zien, eta hauek iristean herritarra euskaraz zuzendu zitzairen. Ertzain batek oso modu txarrean eta irainduz gaztelaniaz hitz egiteko obligazioa zuela adierazi zion herritarrari. Honek legezko betebeharrak ezagututa, dendaria ez zegoela euskaraz hitz egitera behartuta azaldu zion, baina bai eurak; gainera, legez euskaraz ez baldin badakite, eta herritarrak euskaraz hitz egin nahi badu, dakien ertzain bati deitu behar diotela adierazi zion. Ertzainak euskaraz bazekiela erantzun zion baina ez ziola egingo. Ertzainek bere datuak jaso zituzten eta hurrengoan ertzainetxera eramango zutela jakinarazi zioten.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Bestelakoak

Erantzuna: Ertzaintzaren baliabidea dendara iritsi zenean herritarrak arreta euskaraz jasotzeko eskubidea erabili nahi zuela adierazi zion agenteei. Lekuko baten arabera, agenteak euskaraz zein gaztelaniaz hitz egingo zuela erantzun zion, eta ez zion euskaraz hitz egiteari uko egin, izan ere, uneren batean hizkuntza horretantxe mintzatu zen. Halaber, jardueraren bilakaerari dagokionez, eta lekukoaren arabera, herritarraren jarrera desegokia eta errespetugabea izan zen. Hala ere, herritarraren jarrera alde batera utzita, nabarmendu beharra dago arreta hautatutako hizkuntza ofizialean jasotzeko eskubidea duela, kasu honetan euskaraz. Sail hau, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin batera, Ertzaintzaren erkidegoa euskalduntzeko egitaraua ari da garatzen; egitarau horren xedea herritarrei norberak hautatzen duen hizkuntza ofizialean jaramon egitea da. Jakina da prozesua motela dela, mailaz - maila burutu beharrekoa eta egun, oraindik, osatu gabe dagoela; dena dela, hori gorabehera, jakin ezazu helburu hori lortzeko etenik gabe eta era iraunkorrean lanean ari garela, berariaz zaintzen ditugula herritar horien guztien eskubideak jagotzeko, hizkuntzaren arloko eskubideak barne.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Alabarentzat eskatutako beka dela eta Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Saitetik jaso duen erantzuna gaztelania hutsean dago. Bekaren inprimakia ele bietan dago, euskarazkoa nabarmenduta gainera, baina gutunean espresuki erantzun gisa idatzitakoa gaztelania hutsean bidali diote. Gainera kontutan izan behar da jasotzailea D ereduari dagoela matrikulatuta.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Idatzizkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Bestelakoak

Erantzuna: Beken jakinarazpenak elebitan daude idazkiaren zati orokorrean eta erdialdean, berriz, arrazoi zehatzak azaltzen dira, eta euskaraz edo gaztelaniaz dago, eskatzaileak hala eskatuta. Eskabidearen inprimakian laukitxo bat dago, erantzuna jasotzeko hizkuntza (euskara edo gaztelania) hautatzeko. Eskatzaile batek euskaraz erantzuteko eskatu badu eta erantzuna gaztelaniaz jaso badu, arrazoia bakarrik izan daiteke gaizki grabatu dela. Kexa jarri duenak Hezkuntza Ordezkaritzako Beken atalera jo behar du eta jakinarazpenetarako nahi duen hizkuntza eskatu.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarra, Eusko Jaurlaritzak Usurbilen duen LANBIDE Zerbitzuan izan zen. Hitz ordua hartzerakoan telefonoz gaztelaniaz hitz egin zioten, nahiz eta bera euskaraz aritu. Bertara joan zenean gaztelaniaz artatu zuten.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Bestelakoak

Erantzuna: Orientazio zerbitzua ematen duten pertsonak euskaraz hitz egin dezakete, nahiz eta ez izan egiaztatuta hizkuntza eskakizunik. Herritarrak zerbitzua euskaraz eskatzen badu hizkuntza horretan eskainiko diogu. Enplegu zentruko arduradunak EGA egiaztatuta du, baina 3.hizkuntza eskakizuna eta Euskara Teknikoa ere; izan ere, erabiltzailearen batek hala eskatuta orientabide zerbitzua euskaraz eskaini izan du. Zerbitzuko koordinatzaileak Euskaltzaindiako D titulua egiaztatuta du (EGA eta EIT tituluekin baliokidetua). Zerbitzua eskatutako edozein orientabide lan euskaraz eskaintzeko gai da, eta euskarazko arreta jaso nahi duen edonori horrela eskainiko zaio, hala enplegu zentruko arduradunaren aldetik, nola zerbitzuko koordinatzailearen aldetik.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Getxoko Lanbide bulegoan eman zuen izena eta euskara hitz egiten saiatu zen, baina langileak ez zekien euskaraz. Hala ere, honek ordutik aurrerako gestioak euskaraz egiteko aukera luzatu zion eta herritarrak gustura onartu zuen naiz eta elkarrizketa beste egun baterako utzi behar izan. Ondoren hitzordua beste langile batekin izan zuen eta honek herritarraren kurrikuluma euskaraz irakurri zuen arren, elkarrizketa gaztelaniaz izan zen, nahiz eta hasierako galderei herritarrak euskaraz erantzun.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Bestelakoak

Erantzuna: Lanbide Bulegoko arduraduna eta orientatzailea elebidunak dira. Arduradunak baieztatu digu Lanbide bulegoko zerbitzuan, orientatzaileen ehuneko ehun euskal hiztunak ez izan arren, edozein herritarrek arreta euskaraz jasotzeko eskubidea bermatzen dutela. Beraz, berak ez daki zer gertatu zen egun hartan baina suposatzen du gaizki ulerturen bat edo izan zela. Baita esan dit ere beraien errua izan bazen, sentitzen duela eta prest dagoela zuri eman beharreko azalpenak zuzenean emateko. Bestalde, orientatzailearen hitzetan, batzuetan gertatzen da herritarrarekin gaztelaniaz hastea, baina erantzuna euskaraz entzun bezain pronto, euskaraz jarraitzen duela beti.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: Posta arrunta

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Herritarrak Bilboko Begoñako KZguneko langileari erreklamazio bat aurkeztu zion IT txartelaren azterketa egiterakoan sarea 20 aldiz bertan behera gelditu zitzaiolako, eta ez ziolako inolako irtenbiderik eman. Langileak ez zion erreklamazioaren kopiarik eman ordutegitik kanpo zegoela argudiatuz, nahiz eta KZgunea ixteko 5-10 min gelditu. Azkenean haserretu eta herritarrak euskaraz hitz egiten jarraitu arren, langileak gaztelaniaz erantzuteari ekin zion.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Bestelakoak

Erantzuna: Begoñako KZgunean erabiltzaile horrek egindako IT txartelaren proba ez zen baldintza egokietan garatu zerbitzaria erori zelako; erorketa hori laneko kargak eragin zuen eta, gaur egun, zerbitzuak behar bezala funtzionatu ahal izatea bermatzen duten hainbat hobekuntza egin dira bertan. Bestalde, KZgune guztietan, erabiltzaileentzako eskuragarri dauden erreklamazio orriak formatu estandarrekoak direnez, ez dute kopiarik biltzen. Begoñako KZguneko tutoreak, kexaren xedeari dagokionez, Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetan egin ohi du lana eta erabiltzaileengana jotzen duenean, bere betebeharrak egoera normalizatzean betetzerakoan, haiek erabiltzen duten hizkuntza erabiltzen du. Erabiltzaileak KZguneko tutorearen aurrean bistako moduan eta behin eta berriro egin zituen erreklamazioak direla eta, ordura arte euskara hutsean gertatu zen iritzi trukea gaztelaniazko bihurtu zen tutorearen aldetik, gertatu zen tentsioa zela eta.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Ondarroako norabidean, zehazki Markinako gasolindegian, alkoholemia kontrol batean gelditu zuen Ertzaintzak. Ertzain bat gaztelaniaz zuzendu zitzaion, eta herritarrak euskaraz hitz egin nahi zuela azaldu zion. Printzipioz ez zen arazorik egon lankideen artean euskaraz zekitenak baitzeuden, eta harremana zuzena eta egokia izan zen; baina lehendabizi zuzendu zitzaionak mehatxatu egin zuen esanez "te voy a empapelar" eta ondoren IATaren txartela jarri gabe zuelako isuna jarri zion. Herritarrak gertatutakoa guztiz ahaztu zuen zegokiona ordaindu eta gero. Orain, Gernikako epaitegitik zitazio bat jaso du bertaratu dadin, autoritatearekiko desobedientzia kasu bategatik. Herritarrak bere harriduraren aurrean ELEBIDErengana jo du, ez baitzuen honen berririk, eta ez zuelako espero euskaraz hitz egiteko eskatzeak honelako ondoriorik izan zezakeenik.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Bestelakoak

Erantzuna: Gertakaria argitzeko beharrezko ikerketa-eginbideak gauzatu ondoren, disziplina-espeditenteak ikuskatzeko eta bideratzeko ardura duen organoaren iritzi ez zen interesdunak arreta euskaraz jasotzeko zuen eskubidea urratu, izan ere, hasieran gaztelaniaz mintzatu zitzaion agenteari eta ondoren, ez zien jaramonik egin agentearen esanei, horrenbestez errespetu falta eta desobedientzia egotziko zitizozkiola jakinarazi zitzaion azkenean. Halaber, kexa idazkian aitortzen den legez, interesdunak ibilgailuaren agiriak ematea eta alkoholemia proba egitea onartu zuenean, agenteek euskaraz artatu zuten.

Fitxa

Eskabidearen Datuak

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailburuak, Lekeition babes ofizialeko etxebizitzak inauguratzean emandako prentsaurrekoan, kazetariari banatu zitzaizen prentsa oharra gaztelania hutsean zegoen.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Idatzizkoa

Eremua: Publikoa - Eusko Jaurlaritza

Erakundea: Eusko Jaurlaritza - Gobierno Vasco

Ebazpenaren Datuak

Izapidetza: Izapidetuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Bestelakoak

Erantzuna: Prentsa txostena gaztelaniaz banatu zuten, ez zutelako denborarik izan hori itzultzeko; horixe izan zen arrazoi bakarra. Berebiziko garrantzia ematen diote prentsa bulegotik argitaratzen diren testu guztiak euskarara itzulita egoteari, izan ere, ahal duten guztia egiten dute hori horrela izan dadin. Akats puntual bat izan da.